



## **AUTOMATISCHER HEIZKÖRPERENTLÜFTER**

Selbstdichtend mit O-Ring, Messing verchromt

Bedienungsanleitung DE



# Inhaltsverzeichnis

1. Hinweise zu dieser Anleitung
2. Sicherheitshinweise
3. Beschreibung
4. Vorteile
5. Funktionsweise
6. Technische Daten
7. Material
8. Anwendungen
9. Montage
10. Gewährleistung
11. Copyright

## 1. Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

### Benutzte Symbole:



#### **Achtung!**

Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.

Hinweis

#### **Hinweis.**

Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen!

## 2. Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Hinweis



**Bitte beachten Sie, dass die Montage von einem autorisiertem und qualifiziertem Fachpersonal (Installateur oder Heizungsbauer) empfohlen wird. Bei nicht fachmännisch eingebauten Ventilen kann keine Haftung übernommen werden!**

### 3. Beschreibung

- Automatisches, kontinuierliches Entlüften von wasserführenden Systemen

### 4. Vorteile

- Spart Energie
- Automatisches Entlüftung
- Inkl. Montagewerkzeug
- Eingebauter Absperrautomat zum einfachen Austausch des Ventileinsatzes
- Kein lästiges Heizungsgluckern
- Kein Möbelrücken
- Keine Verschmutzungen durch Heizungswasser

### 5. Funktionsweise

- Automatische Entlüftungsfunktion des Ventils basiert auf der Quellfähigkeit von Scheiben im Ventileinsatz
- Im trockenen Zustand lassen die Quellscheiben Luft und Gas entweichen
- Austritt von Wasser wird durch das sofortige Aufquellen verhindert
- Schnellentlüftung von Hand erfolgt durch das Lösen der Rändelschraube und bewirkt so das Entweichen von Luft und Gas; dies ermöglicht aufgrund der hohen Entlüftungsleistung auch das rasche Füllen von Anlagen
- Durch eine im Entlüfter eingebaute Rückschlagautomatik kann der komplette Ventileinsatz unter Druck einfach ausgewechselt werden
- Es ist möglich, dass bei der ersten Inbetriebnahme, solange die Quellscheiben noch trocken sind, einige Tropfen Wasser entweichen; dies kommt im Betriebszustand nicht mehr vor

### 6. Technische Daten

- Nennweiten: 20,95mm (1/2“) AG selbstdichtend mit O-Ring und drehbarem Wasserauslassring
- Betriebstemperatur  $T_{B \text{ max.}}$ : 115 °C
- Betriebsdruck  $P_{B \text{ max.}}$ : 8,5 bar
- Durchflussmedien: Wasser frei von chemischen Zusätzen

### 7. Material

- Gehäuse und Ventileinsatz: Messing, verchromt
- Rückschlagautomatik: rostfreier Stahl

## 8. Anwendungen

### Hinweis

Einsatz in wasserführenden Systemen, zum automatischen und kontinuierlichen Entlüften von Heizkörpern, Rohrregistern, Rohrleitungen, Kesseln, Behältern sowie Fußbodenheizungsverteilern

## 9. Montage

A. Heizkörperthermostatventil komplett zudrehen.



B. Rücklaufventil absperren, bei Ventilheizkörper am Ventilblock Vor- und Rücklauf absperren.



C. Einen Behälter oder Eimer zum Auffangen des Wassers unter dem Entlüfter halten. Manuellen Entlüfter öffnen, den Druck (Wasser oder Luft) aus dem Heizkörper ablassen bis kein Wasser oder Luft mehr entweicht



D. Manuellen Entlüfter demontieren.



E. Automatisches Entlüftungsventil in Heizkörper mit Maulschlüssel handfest eindrehen



F. Den weißen drehbaren Entlüftungsring mit der Öffnung nach unten drehen, Auffanggefäß bereit halten



G. Heizkörperthermostat auf Maximum drehen



H. Rücklaufventil / Ventilblock komplett öffnen



I. Automatisches Entlüftungsventil lässt Luft aus den Heizkörpern ab

- J. Manuelle Entlüftung möglich, Auffangbehälter bereit halten um das Wasser aufzufangen und danach Handrad am automatischen Entlüfter aufdrehen.  
Beim ersten Wasseraustritt ist der Ventilkopf sofort wieder von Hand fest einzudrehen.



- K. Druck im Heizsystem überprüfen und gegebenenfalls auffüllen

## 10. Gewährleistung

Die Firma Heinz Hirsch GmbH gewährleistet dem Endverbraucher, dass das Gerät frei von Material- und Herstellungsfehlern im Rahmen des bestimmungsgemäßen Gebrauchs ist. Diese Garantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Erhalt der Ware. Sie gilt jedoch nicht im Fall von Unfallschäden jeglicher Art, Abnutzungserscheinungen, fahrlässigem Umgang oder nicht von uns autorisierten Reparaturen.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.

## 11. Copyright

Copyright 2015 bei der Firma Heinz Hirsch GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von der Firma Heinz Hirsch GmbH in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, manuell oder auf andere Weise) kopiert, verteilt, übermittelt, überschieben, in einem Suchsystem gespeichert oder Dritten zugänglich gemacht werden.

Ascheberg, den 16.12.2015



Heinz Hirsch  
Techn. Leiter

Heinz Hirsch GmbH  
Geschäftsführer:  
Aleksandra Gutkowska  
Lindenstr. 9  
59387 Ascheberg  
Phone: +49 (0) 2599 938 345  
Fax: +49 (0) 2599 938 399  
E-Mail: [info@hirschgmbh.de](mailto:info@hirschgmbh.de)